



RSRD

RSRD

RSRD

RSRD

**CERTIFICATE  
OF QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CONFORMITY**

This is to certify that the Quality Management System of

**Private Enterprise “Adriatico Mariupol”**

Admirala Lunina ave.15-8 , Mariupol, 87510, Ukraine

has been assessed and found to be in accordance  
with the requirements of

**ISO 9001:2015**

in respect of:

crew manning

No: 18.508.180  
of 14<sup>th</sup> September, 2018

Director  Paniot A.  
20, Polskaya Street, Odessa, 65014, Ukraine

This certificate is valid until 14<sup>th</sup> September, 2021

The certificate is valid in the case of annual confirmation

This certificate becomes invalid if conditions of certification are not fulfilled.

The Annexes 1, 2, 3 are an integral part of this certificate.



80006  
ISO/IEC 17021

**Annex 1  
to the Certificate of conformity  
of quality management system  
№ 118.508.180  
of 14<sup>th</sup> September 2018  
registration form № 000508**

Certification scope of the quality management system of  
Private Enterprise "Adriatico Mariupol"

1. Service: recruitment and manning of vessels on request of national and foreign companies.
2. The requirements of the International Standard 9001:2015 that are not applicable: 8.3

Director  Paniot A.



**СВИДЕТЕЛЬСТВО О СООТВЕТСТВИИ  
CERTIFICATE OF COMPLIANCE**

№ 16.011.048

Выдано **Российским морским регистром судоходства**  
Issued by **Russian maritime register of shipping**

Название компании  
Name of RPS

Частное предприятие «Адриатико Мариуполь»

Private Enterprise «Adriatico Mariupol»

Адрес компании  
Address of RPS

пр. Адмирала Лунина, д.15-8, г. Мариуполь, 87510, Донецкая обл., Украина

Admirala Lunina ave.15-8, Mariupol, 87510, Ukraine

**НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, ЧТО / THIS IS TO CERTIFY THAT:**

Компания по найму и трудоустройству моряков освидетельствована на добровольной основе и отвечает требованиям  
**Правила 1.4, Стандарта А 1.4 Конвенции 2006 года  
о труде в морском судоходстве.**

The recruitment and placement service has been audited on voluntary basis and that it complies with the requirements of  
**Regulation 1.4, Standard A 1.4 of the Maritime Labour Convention, 2006.**

Настоящее Свидетельство  
действительно до  
This Certificate is valid until

**16.04.2019**

(LLMMJTTT / DDMMYYYY)

при условии проведения периодических  
освидетельствований.  
subject to periodical audit.

Дата проведения проверки, на основании которой выдано настоящее свидетельство  
Completion date of the inspection on which this Certificate is based was

**15.04.2016**

(LLMMJTTT / DDMMYYYY)

Выдано в  
Issued at

Санкт-Петербурге  
Saint Petersburg

Дата выдачи  
Date of issue

**19.04.2016**

(LLMMJTTT / DDMMYYYY)

(  )  
подпись должностного лица, выдавшего документ  
signature of authorized official issuing the document



**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПЕРИОДИЧЕСКОГО ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ И  
ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ (ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ)**

**ENDORSEMENT FOR PERIODICAL AUDIT AND ADDITIONAL AUDIT (IF  
REQUIRED)**

**НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ**, что компания была освидетельствована в соответствии с требованиями  
Правила 1.4, Стандарта 1.4 Конвенции 2006 года о труде в морском судоходстве.

**THIS IS TO CERTIFY** that, the RPS was audited in compliance with the requirements of  
Regulation 1.4, Standard 1.4 of the Maritime Labour Convention, 2006.

**1-е периодическое освидетельствование  
1st annual audit**

Место Place	МАРИУПОЛЬ / MARIUPOL	Дата Date	25.05.2017
		Подписано Signed	<p>(Подпись уполномоченного лица Signature of authorized official)</p>

**2-е периодическое освидетельствование  
2nd annual audit**

Место Place	МАРИУПОЛЬ / MARIUPOL	Дата Date	22.05.2018
		Подписано Signed	<p>(Подпись уполномоченного лица Signature of authorized official)</p>

**1-е дополнительное освидетельствование\*  
1st additional audit\***



Место Place		Дата Date	
	Печать или штамп полномочной организации Seal or stamp of the Authority, as appropriate	Подписано Signed	(Подпись уполномоченного лица Signature of authorized official)

**2-е дополнительное освидетельствование\*  
2nd additional audit\***

Место Place		Дата Date	
	Печать или штамп полномочной организации Seal or stamp of the Authority, as appropriate	Подписано Signed	(Подпись уполномоченного лица Signature of authorized official)

**3-е дополнительное освидетельствование\*  
3rd additional audit\***

Место Place		Дата Date	
	Печать или штамп полномочной организации Seal or stamp of the Authority, as appropriate	Подписано Signed	(Подпись уполномоченного лица Signature of authorized official)

<b>РОССИЙСКИЙ МОРСКОЙ РЕГИСТР СУДОХОДСТВА</b> <b>RUSSIAN MARITIME REGISTER OF SHIPPING</b> ОТЧЕТ О РЕЗУЛЬТАТАХ ДОБРОВОЛЬНОГО ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ КОМПАНИИ ПО ПОДБОРУ И ТРУДОУСТРОЙСТВУ МОРЯКОВ НА СООТВЕТСТВИЕ ПРАВИЛУ 1.4 КТМС <b>REPORT OF VOLUNTARY AUDIT OF CREWING          AGENCY FOR COMPLIANCE WITH REGULATION          1.4 MLC, 2006</b>				№ <u>17.02300.180.</u>  № <u>17.0028.048</u> <small>(НОМЕР ЗАЯВКИ / Request number)</small>	
НАЗВАНИЕ КОМПАНИИ Name of Agency		<b>ЧП "Адриатико Мариуполь"</b>			
НАЗВАНИЕ ФИЛИАЛА Name of the Branch		----			
ДАТА ПРОВЕДЕНИЯ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ Date of audit		25.05.2017		МЕСТО ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ Place of audit	
		Украина, Мариуполь			
<b>ВИД ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ / THE TYPE OF AUDIT</b>					
ПЕРВОНАЧАЛЬНОЕ Initial		<input type="checkbox"/>		ПЕРИОДИЧЕСКОЕ Periodical	
				<input checked="" type="checkbox"/>	
ВОЗОБНОВЛЯЮЩЕЕ Renewal		<input type="checkbox"/>		ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ Additional	
				<input type="checkbox"/>	
КОЛ-ВО НАБЛЮДЕНИЙ Number of Observations		1		НОМЕРА НЕСООТВЕТСТВИЙ, ПО КОТОРЫМ НЕОБХОДИМО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ Number of non-conformity on which require additional audit	
КОЛ-ВО НЕСООТВЕТСТВИЙ Number of non-conformities		0			
ИЗ НИХ ЗНАЧИТЕЛЬНЫХ Number of major non-conformities		0			
<b>ОТЧЕТНЫЕ ДОКУМЕНТЫ НАПРАВЛЕНЫ / AUDIT REPORT IS DIRECTED TO</b>					
КОМПАНИЯ Agency		<input checked="" type="checkbox"/>		Компетентный орган Competent authority	
				<input type="checkbox"/>	
				ГУР RHO	
				<input checked="" type="checkbox"/>	
				Подразделение РС RS branch office	
				<input checked="" type="checkbox"/>	
<b>РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ/ INSPECTION RESULTS</b>					
СВ-ВО О СООТВЕТСТВИИ (ФОРМА 048.6.3) МОЖЕТ БЫТЬ ВЫДАНО/ ПОДТВЕРЖДЕНО/ ВОЗОБНОВЛЕНО: Certificate of compliance (Form 048.6.3) may be issued/ endorsed/ renewed *				Да/Yes	
				<input checked="" type="checkbox"/>	
АКТ(-Ы) (ФОРМА 048.6.8) ЗАКРЫТЫ Reports (Form 048.6.8) are closed out				Нет/No	
				<input checked="" type="checkbox"/>	
<b>ПЛАН КОРРЕКТИРУЮЩИХ ДЕЙСТВИЙ И АНАЛИЗ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРИЧИН НЕСООТВЕТСТВИЯ(И)          CORRECTIVE ACTION PLAN AND ANALYSIS OF THE ROOT CAUSES</b> ДОЛЖЕН БЫТЬ ПРЕДСТАВЛЕН В ГУ РС ДЛЯ СОГЛАСОВАНИЯ НЕ ПОЗДНЕЕ ЧЕМ ЧЕРЕЗ МЕСЯЦ/ SHOULD BE SUBMITTED FOR AGREEMENT TO RSHO NOT LATER THAN ONE MONTH BY FAX +7 (812) 380-19-93, OR E-MAIL <a href="mailto:mlc.dept@rs-class.org">mlc.dept@rs-class.org</a> ДО/BEFORE _____ ПО ФАКСУ ИЛИ ПО ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЕ (DATA/DD.MM.Y YYY)					
В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ КОМПАНИЯ НЕ ПРЕДОСТАВИТ ПЛАН КОРРЕКТИРУЮЩИХ ДЕЙСТВИЙ СВОЕВРЕМЕННО, РС БУДЕТ ИМЕТЬ ОСНОВАНИЯ ДЛЯ АНУЛИРОВАНИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА. IF COMPANY DOESN'T PROVIDE THE CORRECTIVE ACTION PLAN IN AGREED DATES RS WILL HAVE THE REASON TO WITHDRAW CERTIFICATE					
<b>ПРИМЕЧАНИЯ/ Remarks:</b>   					
СОСТАВ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ РС Members of RS auditor team					
ГЛАВНЫЙ ЭКСПЕРТ Lead Expert		180  029 Власюк Е.С. <small>(ф. и. о. full name)</small>		ПРЕДСТАВИТЕЛЬ КОМПАНИИ Agency Representative	
				Ковальская И.В. <small>(ф. и. о. full name)</small>	